

CALLARD AND BOWSER'S
BUTTER SCOTCH.

ST. JOHN'S WORKS, LONDON, W.C.

No. 10,800

AMU EMENT

THEATRE ROYAL

CITY HALL

TWO NIGHTS ONLY

RETURN OF THE EVER POPULAR

STANLEY OPERA COMPANY

TO-NIGHT

(FRIDAY) SEPTEMBER 29th

for the first time in Hongkong,

London's Latest Success

THE MOUNTBANKS!

THE MOUNTBANKS!

TO-MORROW (SATURDAY)

OUR GRAND VARIETY

ENTIRELY NEW PROGRAMME

PRICES AS USUAL

Box Plan at Messrs. KELLY & WALSH'S

Hongkong, 3rd September, 1892

T. EMPSON

Manager

EMPIRE BREWERY SHANGHAI

EMPIRE EXTRA STOUT

and will also act as our General Agents from

this date.

HALL & HOLTZ C.O. LD.

Hongkong, 1st September, 1892

NOTICE

HONGKONG TRADING COMPANY

LIMITED (IN LIQUIDATION)

I HAVE This Day Removed my Office in No.

7, D'AGUIAR STREET.

W. W. CLIFFORD

Liquidator

Hongkong, 1st September, 1892

INDIAN TRADING

CEYLON TRADING

INDIAN AND CEYLON TEAS

and will also act as our General Agents from

this date.

HALL & HOLTZ C.O. LD.

Hongkong, 1st September, 1892

W. POWELL & CO.

LABOR SHIPMENT OF ELECTRO-PLATE

ICE JARS

PICKLE STARS

SALAD BOWLS

FRUIT STANDS

SWISS STANDA

FLOWER STANDS

NAPKIN RINGS

CRAMER'S JARS

CREAM JARS

TABLE CLOTHS

BUCKLE DISHES

W. POWELL & CO.

Hongkong, 5th September, 1892

THE NORTH AUSTRALIAN BUTCHERING

CO. (INCORPORATED IN AUSTRIA)

LIAN CATTLE

and will also act as our General Agents from

this date.

W. POWELL & CO.

Hongkong, 5th September, 1892

CAUTION

SPERRY'S MILLS

BAKERS' FLOUR

It has come to our knowledge that certain

persons are selling flour under the name of

Sperry's Mills, and we hereby warn the public

that such flour is not genuine Sperry's Mills

flour, and that the only genuine Sperry's Mills

flour is that which is sold by the Sperry's Mills

Company, and that the only genuine Sperry's Mills

flour is that which is sold by the Sperry's Mills

Company, and that the only genuine Sperry's Mills

flour is that which is sold by the Sperry's Mills

Company, and that the only genuine Sperry's Mills

flour is that which is sold by the Sperry's Mills

Company, and that the only genuine Sperry's Mills

flour is that which is sold by the Sperry's Mills

Company, and that the only genuine Sperry's Mills

flour is that which is sold by the Sperry's Mills

Company, and that the only genuine Sperry's Mills

flour is that which is sold by the Sperry's Mills

Company, and that the only genuine Sperry's Mills

flour is that which is sold by the Sperry's Mills

Company, and that the only genuine Sperry's Mills

INTIMATIONS

NEW YORK LIFE INSURANCE

COMPANY

FUND

New York, 25th September, 1892

Heavy Reduction in Rates

New Plan Life Policy on European Lives

in China

Agents in

ARNOLD, KARBURG & Co., Hongkong

Hongkong, 24th March, 1892

GENTLEMEN'S OUTFITTING.

OUR NEW SHOW ROOMS

No. 1, 3, 5, and 7, D'AGUIAR STREET.

are NOW OPEN.

A Shipment of our celebrated DYEING MACHINES, Blue and Black Bands.

JAPANESE GREY SHIRTS, White and Colored.

GAUZE FLANNEL SHIRTS.

LAWN TENNIS SHIRTS.

OXFORD SHIRTS.

THE ROYAL SHIRT for Evening Dress.

BICYCLE ROSE, SWEATERS.

BATH GOWNS and BATH TOWELS.

BATHING COSTUMES and DRAWERS.

BATH SPONGES.

HONGKONG TRADING COMPANY.

J. P. COTTAM, Managing Partner.

Hongkong, 5th September, 1892

LANE, CRAWFORD & CO.

SEEDS

Order for FLOWER and VEGETABLE SEEDS are now being booked.

The following SUTTON'S SEEDS for

EARLY SOWING

will be ready for delivery on Monday, the 12th inst.:-

CABBAGE-Sutton's All Heart, Sutton's Gem.

CARROT-Sutton's Gem, French Horn.

CRESS-Sutton's Gem, Solid White, Sutton's Prize, Superb Pink.

CRESS-Plain Water Cress.

LETTUCE-Sutton's White Heart, Ten Thumb.

MUSTARD-RED TOMATOES, YELLOW TOMATOES.

PEAS-Sutton's American Wonder.

TURNIP-Sutton's Milan.

RANSOME'S LAWN MOWING MACHINES from \$17.00.

GARDEN TOOLS.

LANE, CRAWFORD & CO.

Hongkong, 3rd September, 1892

APOLLINARIS.

THE QUEEN OF TABLE WATERS.

In case of 48 quarts.

In case of 24 pints.

Sole Agents,

CALDERHEAD, MACGREGOR & CO.

Wine and Spirit Merchants,

13, Queen's Road.

Hongkong, 1st September, 1892

MOUTRIE, ROBINSON & CO.

PIANOS.

ORGANS.

HARMONIUMS.

BABY ORGANS.

VIOLINS.

BANJOS.

GUITARS.

MANDOLINES.

BRASS INSTRUMENTS.

CLARINETTES.

OBOES.

TRUMPETS.

BUGLES.

INSTRUMENTS OF EVERY KIND.

Sheet Music and Folios of every description.

MOUTRIE, ROBINSON & CO.

(Under Hongkong Hotel),

Hongkong.

Hongkong, 19th March, 1892

W. B. L. WELSH

Men's Fashions, Solid Rubber Shoes.

Leather Tennis Shoes, Solid Rubber Shoes.

Solid Leather Travelling Despatch Cases with

Good Locks.

A Great Variety of New Styles Ladies' and Gen-

tleman's Card Cases.

A Fine Assortment of New Ladies' Goods.

Blotters, Cigar and Cigarette Cases, Portes,

Letter Cases, Pocket Books.

New Birthday Cards and Birthday Books.

Wedding Wedding Invitation Cards.

INTIMATIONS

R. J. BEMIDIOS.

FOR FOREIGN & COLONIAL STAMP

DEALERS.

7, COLONY LANE, HONGKONG.

Will be glad to send STAMPS on approval

to any address on receipt of satisfactory refer-

ences.

Is also prepared to purchase used Postage

STAMPS in Large or Small Quantities for Cash.

AGENTS WANTED.

Liberal Discount Allowed.

1844

Dakin, Crickshank & Co.

LIMITED.

CHEMISTS, &c.

TAKARADZUKA MINERAL WATER

This is a palatable and refreshing Table Water

containing eight per cent. more Iron Carbonate

than any Water from similar Spas known. It

is recommended by the leading Medical men

throughout China, Hongkong, and Japan.

It makes a wholesome, invigorating, and tonic

beverage either by itself or mixed with Claret,

Qin, or light wines, invigorating in its taste

and debility so common throughout the East

during the hotter part of the year.

Its curative properties in Gout, Dyspepsia,

Rheumatism, Acidity, and Windy disorders

can be testified to by cases that have defied

great benefit by its use from time to time.

Per case of 4 doz. pints. \$ 5.50

Per case of 8 doz. pints. \$10.50

AGENTS FOR HONGKONG:-

DAKIN, CRICKSHANK & CO. LTD.

VICTORIA DISPENSARY.

JUST RECEIVED.

LOCH THELMA WHISKY.

Average 8 years Old.

Speciality recommended by

Connoisseurs.

E. RICCO & CO.

Sole Agents

2785

WATER JOHNSTON'S

SQUARE BOTTLE WHISKY

The sale of this good Scotch Whisky increases month

by month; it is of superior quality and of

CUTLER, PALMER & CO.

SEEDS

Order for FLOWER and VEGETABLE SEEDS are now being booked.

The following SUTTON'S SEEDS for

EARLY SOWING

will be ready for delivery on Monday, the 12th inst.:-

CABBAGE-Sutton's All Heart, Sutton's Gem.

CARROT-Sutton's Gem, French Horn.

CRESS-Sutton's Gem, Solid White, Sutton's Prize, Superb Pink.

CRESS-Plain Water Cress.

LETTUCE-Sutton's White Heart, Ten Thumb.

MUSTARD-RED TOMATOES, YELLOW TOMATOES.

PEAS-Sutton's American Wonder.

TURNIP-Sutton's Milan.

RANSOME'S LAWN MOWING MACHINES from \$17.00.

GARDEN TOOLS.

LANE, CRAWFORD & CO.

Hongkong, 3rd September, 1892

APOLLINARIS.

THE QUEEN OF TABLE WATERS.

In case of 48 quarts.

In case of 24 pints.

Sole Agents,

CALDERHEAD, MACGREGOR & CO.

Wine and Spirit Merchants,

13, Queen's Road.

Hongkong, 1st September, 1892

MOUTRIE, ROBINSON & CO.

PIANOS.

ORGANS.

HARMONIUMS.

BABY ORGANS.

VIOLINS.

BANJOS.

GUITARS.

MANDOLINES.

BRASS INSTRUMENTS.

CLARINETTES.

OBOES.

INTIMATIONS

DAKIN, CRICKSHANK & CO.

LIMITED.

CHEMISTS, &c.

TAKARADZUKA MINERAL WATER

This is a palatable and refreshing Table Water

containing eight per cent. more Iron Carbonate

than any Water from similar Spas known. It

is recommended by the leading Medical men

throughout China, Hongkong, and Japan.

It makes a wholesome, invigorating, and tonic

beverage either by itself or mixed with Claret,

Qin, or light wines, invigorating in its taste

and debility so common throughout the East

during the hotter part of the year.

Its curative properties in Gout, Dyspepsia,

Rheumatism, Acidity, and Windy disorders

can be testified to by cases that have defied

great benefit by its use from time to time.

Per case of 4 doz. pints. \$ 5.50

Per case of 8 doz. pints. \$10.50

AGENTS FOR HONGKONG:-

DAKIN, CRICKSHANK & CO. LTD.

VICTORIA DISPENSARY.

JUST RECEIVED.

LOCH THELMA WHISKY.

Average 8 years Old.

Speciality recommended by

Connoisseurs.

E. RICCO & CO.

Sole Agents

2785

WATER JOHNSTON'S

SQUARE BOTTLE WHISKY

The sale of this good Scotch Whisky increases month

by month; it is of superior quality and of

CUTLER, PALMER & CO.

SEEDS

Order for FLOWER and VEGETABLE SEEDS are now being booked.

The following SUTTON'S SEEDS for</

Port
e ex.
Eng-
re on
oe ex-
inst.
toked
the
ham-
about
Rio de
od for
st.
meri-
ca on
with
st.

... on
ected.
ore on
11:30
Sir-
ay be
ore
bled
anna.
cong

... at
us in
Lester
& p.m.
date
actory
mpleto
ed in
ed in
lished
rosted
r.
Kiao.
to-day.
to-day,
ok, to-

to-
Crus.
phong.
da, to-
otria,
India.
orrow,
g. to-
1 Sea-
orrow,
g. to-
Cook-
Mel-
th inst.,
nesday,
—Per
P.M.
CIFIC
KEP
rvice of
AY, the
Japan.
ountries
ved in
nnence
et with

3
 LIES
 er S.S.
 e. from
 Lander
 thereby
 creep
 les, are
 into the
 Wharfe
 lowloon
 mediately
 unless
 es be
 ng it to
 by the
 WEDNESDAY
 to rent
 r before
 l not be
 ined on
 AUX,
 [

(py.)
 Association
 LAINER
 EVER
 NGUE
 H, and
 every best
 the Medi
 S AN
 ventor's
 t.
 vry; its
 Wounds
 ist and
 hine Ex
 ents for
 '8775
 r Wond
 r Angue
 r China
 & Co.
 121
 C o
 3CRIP
 & Co
 [70

[illegible]

to come tumbling down in an continuous stream, tending to cover up the old foundations.

When a publisher comes along, then, with a catalogue and price list and helps to clear the way to the back rack of our language he is entitled to our sympathy and gratitude. How many of the increasing thousands of our authors will be entitled to Mr. Sullivan's Acreage as a 1,000 years lease to the position of an humble brick in the edifice, how complete a sweeping away there will have to be of all our contemporary "pot boilers" who are the makers of bricks without straw, and how few of the old foundation stones there will be found unworthy of the honour which has been done them.

She was blessed with rather more than the normal amount of curiosity. After the room was

Only she could not forbear examining it thoroughly. The picture was so beautiful that she was startled to discover her hand, that of a young girl, amputated above the wrist. After that wild horses cannot not have suggested this from reading, as the picture was as follows:

"DEAR SIR: We had a beautiful subject of the dissecting-table to-day—beautiful from the artistic as well as from a scientific point of view. I have been thinking of it for some time, and I have been thinking it just the thing for your own pictures. Finally it occurred to me that you might be able to paint it, and so I have sent you a photograph of it. I have not yet had the proper play of the hand. You will find that you can bend it into any position you wish, while it exceeds a living hand in keeping the pose. Think of it, and I will send you the hand. I am most faithfully satisfied. Yours, EDWARD BOCCACCIO."

Madame knew that the picture referred to that of little Cicciolina, and she looked at it with a smile. "I have never seen a hand seemed to grow familiar," *Mère de Dieu* she murmured, regarding it with a fixed state of fascination. "As she looked the fingers all of a sudden seemed to move, and she saw the hand move, but it frightened *Mère de Dieu* there was. Crossing herself, she bunched them together

acquaintance of the *École des Médecins*; and the *Académie de Médecine* was his frequent haunt. He was a lecturer on surgery at the Faculty.

After this he formed the habit of dining, three or four times a week, and, later, noticing the phrase, "*Appartements à Louer*," in an upper north window he inquired of Madame Evrard if he was pleased to find a room admirably suited to his purposes. He was, indeed, so pleased, that he immediately discontinued his rambles about the city and devoted himself solely to art.

One day little Clochette, Madame Evrard's youngest daughter, came from the country to her father, a carter in a blue blouse, laden with a pair of white Normandy horses the driver of the old brel, and Clochette entered, her eyes wide open, and her cheeks glowing with the excitement of the journey. Her picturesque peasant dress setting off her plump figure, and all other characteristics knotted in the grey cotton handkerchief which she wore round her forehead, she exclaimed,—" *Sainte Vierge!*," exclaimed Madame Evrard.—"Why have you brought this child to the city?"

"For you to make her future," Madame.

"What respect has the village for the city?"

"Imbecile!" replied Madame Evrard.—"Take her back to the country with you. Paris is no place for her."

"First let me make a sketch of her," Carlotta exclaimed impulsively; and as she was favourite of Madame's, he had his own way.

The sketch prolonged itself into a series of pictures, for Clochette went the way into her father's study, and, as she was not used to the spiral staircase led from the restaurant to Madame's chamber and Madame's chamber adjoined the studio.

For some time she was communicated between them, but it was now heavily bowed on Madame's side, while the key hung on a little lock besides her private. The absence of the key from the door of her father's study was a signal to Carlotta that Madame was in the habit of using the key-hole, which was a large one, as an open-chance through which she regarded with interest the sketches of her father's pupils.

"She observed," with approval that, except for an occasional caress, such as one might bestow upon an innocent child, "*monseur l'artiste* was not to be trifled with."

And this secret, which was revealed to her, she never evolved itself into a series of pleasant little-did.

Clochette often sang for him the chansons of Beranger and followers of Provence. She was a charming little creature, but, unfortunately, with a sympathetic throb in it which was inexpressibly charming. One day she brought Madame Evrard's guitar, and, as she was not used to playing, her performance was not remarkable for power. She had the instinct of the artist. Her family were all great players, she had told him—there had been a *Spacioso* in the blood.

After that Carlotta produced a lace mantilla and costumed her *à la Espagno*la, with a white ruffled over the left ear. Then he began a picture of her in the costume of the *Andalouse* of the *Sevilla*. But Clochette could not hold the guitar without playing. Her little hand danced over the strings, back and forward like a white-

[illegible]

Carlson experienced a violent shock. He pro-
posed to make a speech on the subject of the
on the point of making an unconditional pro-
posal for the hand of little Olorette, but he
was interrupted by a loud and angry cry.
"Why not let things go on as they were?"
he asked.
It is the life of a professional man as much
superior to that of a singer. And he suc-
cessfully
Carlson turned on his heel angrily. For
several days he neglected his business. He
admitted that there were four girls on the
Avenue de l'Imperatrice who would be glad
to welcome him, and he plunged into society. "I
reigning bells in the distance of 'Carlson,' and he pro-
perly found himself dancing attendance upon
her. But he could not forget Olorette. One after-
noon he went to the theatre, and he was
satisfied and began with the assurance of a
quaintance to turn on the canvas as a
competent upon them. He was particularly
pleased to see that the picture of Olorette
were finished," he remarked. "I would un-
derstand you are for the picture. I am not a rich
man, but you may make your own price on
the market. Go too far beyond my possibilities I must
have it."
Carlson named a modest sum. "I am the
of the thing," he said. "I glad to see that
it is a picture of Olorette, and I am glad to
It was easier said than done. Carlson was
not clever enough to do it for a imagination, so

indeed said:

"No, no," Clootho replied. "Aunt Margaret is in the convent school, but it was *triste*, I could not go. I wanted you."

The young nurse laughed loudly. "I am troubled very little by her," the countess remarked. "I perceive there will be no fun this morning."

No funeral, but a happy marriage, and Calmar was told the story of the hand to the intimate friends. He has carried through and has his theory that Clootho's spirit is strong affection for him quitted the spouse. He and meek as the inert manna man, he is not so much to cause attention, and awaken his slumbering love.

Madame Boncin, that strange, in-born woman who still presides over his household, listening to the tale, said, "I am not surprised," and in half word at her own success. It is indeed hard that the pranks of the ghostly little he were so seriously managed that her own grandchild, the countess, should be so carried then on but not been appreciated.

"Be blessed saint!" she murmurs. "The men are at death's door, it is said, that it is not over, in two days," she said.

Champany, in *Two Days*.

"HE WANTED TO SEE THE WHISKY
AND TO GO HOME."

There was once a bright baby boy who loved to examine the internal structure of his new watch in order, as he remarked, that he might know the wheels go round." Smart and inquisitive, he was a little bit of a philosopher, and he would keep his watch in his pocket, so that he would know that will keep better time than those which he made to sell and can with difficulty keep up with the days of the week to any nothing of his own.

But for a hundred persons who know how watch is constructed how many know what the "wheels" are inside their own bodies? They are the organs of the mind, and they sometimes take too fast and sometimes too slow. What makes it not in that way? (You tell.) Probably not. When its irregularity troubles you, you are sure to say, "What ails my mind?" The subject, however, will learn a great deal about any locomotive driver is bound to know about his engine: Can he run it as he can.

But for instance, a man writes that "My heart would throb and beat as if it were jumping out of its place." The "wheels" were going mad too rapidly within his body. He "gained time" by stopping, and when it happened a man near his death uttered the pleasant to think of. What was wrong with the machinery? Suppose we look into it

He says that up to April, 1890, he had always enjoyed good health. At that date he had an attack of influenza or the "grip." This was followed by a severe cold, which he says was the beginning of his trouble. One morning in the following July, he found a great patch of eruption, resembling ringworm, covering his thigh, which gradually spread until he was almost entirely encircled by it, and the body. After this his appetite failed, and the natural and necessary art of eating and drinking, which he had enjoyed so long, he would miss, great pain in the chest. He also said he would smile upon his chest and stomach.

No doubt, he describes the sensation correctly, but the fact probably was that there was a little blood in his bowels rather than too much. The eruption was not a ringworm, but a skin disease, and was unrelieved through the disease, and his bowels were running too fast, from very weakness, not from surplus power; just as a man who has been ill, and is getting better, is "hellish." "I would go into a great heat," says, "and the pain and dizziness were so that I feared I should fall down in a fit." He says that he was very weak, and that he was very, and at other times they would burn or sting with nettles. For over three months he continued in this, getting weaker and weaker every day.

"Now, what else should be expected to follow such very anxious," he proceeds to say,

say a doctor, who gave me medicines and
brewed, that they were of no use, and I
was told that I was not to eat any more
Fro Maria's Journal about Methyl-Sulpho-
"Syrup, and thought it might possibly help
I procured a bottle from the Medical
and found it to be of no use, and I was
I was much better. Further use of the Syrup
caused the eruption, or rash, to disappear,
my God began to resist. I could soon eat
and I was much better. Further use of the
work again. I thank God that seigels's Syrup
was made known to me, and I am thankful
to inform the public of its excellence so other
sufferers may be benefited. I am, Sir,
(Signed) William O'Hara, Lonsborough,
Bawbwy, Carlough, County Cavan, June
June 5th, 1891.

Mr. O'Hara's statement, and is well known
describes was indigestion and dyspepsia, was
promised the palpitation of the heart, the
pressure against it the stomach, the heat
and the pain in the stomach, the heart
mented food. The poison from the same
to also entered the blood and threw the brain
nervous system into disorder, thus assisting
the action of the poison, and the heart
expelled the poison, and set the diges-
tive machinery once more in motion, strengthening
it as a matter of course, and the heart

Had Mr. O'Hara understood that all his various
cashes and pain had use and the same origin
could have been lost disconnected.
The inference seems to be that there
nothing like Mother Seigal's Syrup to make
human clock keep time and to repair it
out of order.

LARGEST SALE
AND
MILK
CONDENSED
BEST QUALITY



TRADE MARK.

THE
CHRONICLE AND DIRECTORY
FOR
CHINA, JAPAN, STRAITS, &c.,
FOR
1892.
With which is incorporated
THE CHINA DIRECTORY.
This is the

THIRTIETH ANNUAL ISSUE.

and will be found as usual, to show an
on proceeding years.

The CHRONICLE covers the notable
of the last half century in the Far East, to
with the Texts of all the most important
concluded with the Countries of Eastern
the various Customs Tariffs, Trade Regula-
Consular and Court Fees, Postal Govern-
ment Festivals and Observances, Tabliss of
Weights and Measures, and other Con-
Information, amongst which are:-

1860; Great Britain—Great Britain, 1790;
Nanking, 1842; Great Britain, 1790;
1858; Great Britain, Chaofoo, with Addi-
Article: Great Britain, Opium Con-
Tientsin, 1858, Convention, 1860;
Tientsin, 1858, Convention, 1860;
Tientsin, 1858, Treaty of Commerce;
Conventions, 1858 and 1867; United
States, 1858, Convention, 1860;
Germany, 1830; Germany, 1830;
1861; Germany, Peking, 1860; Por-
tugal, 1833; Russia, Japan, Spain, Brazil,
Japan.

TREATY WITH JAPAN—Great Britain,
United States Extraterritorial Treaty,
Mexico, 1869.

TREATIES WITH GOREA
Korea, 1866.
CUSTOMS TARIFFS.

"TRADE REGULATIONS—Chian, Japan; Customs Soinaru, China.

"TRAVELERS'—Orders in Consular Government of H.B.M. Subjects in and Japan, 1865, 1877, 1878, 1910, 1934, 1938, 1936 Rules of H.B.M. Subj. at Foreign Courts in China, Japan, New Table of Fees; Table of Co. Fees; Code of Civil Procedure, Hong Kong; Table of Hongkong Court Fees; Table of Fees of Japanese Consulate, Japan; Regulations for the Consular Corps United States in China; Rules of Consuls at Shanghai; Chinese Patent Act."

The DIRECTORY covers the whole ports and cities of the Far East from Vladivostok, which are gathered so far from the West.

Not only is the Directory most full and complete, but it is also the best up-to-date plate in each case, but it is preface by DESCRIPTIONS of each Colony, Port, or Coast, carefully revised each year, some of such as those of Hongkong and Shanghai says as perfect and accurate GUDON Tourist, giving them very detailed descriptions of the places, their History and Growth, etc.

The information afforded in these Despatches alone would suffice to fill an ordinary newspaper consisting of over EIGHTY BRIGHS of articles, packed with facts constantly set forth containing statistics of the TRADE of the country and Port.

Briefly this work is the Directory for THE OPEN PORTS OF CHINA AND OTHER PLACES IN CHINA WITHE FOREIGNERS RESIDE.

THE OPEN PORTS OF JAPAN
JAPANESE OFFICIAL DIRECTORY
EASTERN SIBERIA
COLONY OF MACAO
COLONY OF HONGKONG
COREA AND ITS OPEN PORTS
THE PHILIPPINES.
THE BORNEO STATES AND LABUAN
THE COLONY OF COCHIN-CHINA
ANNAM AND TONKIN.

SIAM
THE STRAITS SETTLEMENTS
THE MALAY STATES.
THE BRITISH AND FOREIGN
NAVAL SQUADRONS.
THE OFFICERS OF STRAITS
ENBANGED IN THE COASTING T

The Book is printed from New Type
reserved for the purpose, and uniformity
arrangement right through has great
itates Reference.

THE ALPHABETICAL LIST OF
MENTS contains the names of nearly
16,000 FOREIGNERS
carefully arranged, with the initials
the Surnames in strictly Alphabetical O
that any name can be found instantly.

The Volume is embellished by numerous
MAPS AND PLANS.
These have been engraved by one of the
nient Firm in Great Britain and
stately corrected and brought up to date
includes—

MAP OF THE PEARL EAST
 MAP OF THE ISLAND OF HONGKONG
 LARGE PLAN OF THE DISTRICT OF VICTORIA
 NEW PLAN OF PEAK DISTRICT, VICTORIA
 PLAN OF HONGKONG CONCESSIONS, SINGAPORE
 PLAN OF CANTON
 PLAN OF YOKOHAMA
 NEW PLAN OF HANGOI
 PLAN OF MANILA
 PLAN OF SINGAPORE TOWN AND ENVIRONS
 PLAN OF GEORGE TOWN, PENANG
 Also,
 A COLOURED PLAN OF THE HOUSES FOR
 FOREIGN MERCANTILE HOMES.
 The CHRONICLE AND DIRECTORY
 though printed in smaller type than
 and condensed in every possible manner
 this year 83 contains more facts and
 It is published in two forms, Royal
 Complete, with Maps and Plans, 6s.
 Directory only, per 78d. 63.
 It is published at the
 Offices of the *Hongkong Daily Press*
 and can be had from
 HONGKONG.....Messrs. Kelly & Walter
 HONGKONG.....Messrs. Lane, Crawford
 HONGKONG.....Messrs. Lane, Crawford

[illegible]

西蘭花	菜花	Tomato	瓜	each	55	80
西蘭花	有花椰菜	corned	瓜	80	82	50
西蘭花	菜花	Head	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Heart	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Hump, Salt	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Post.	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Ridged	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Trailing	瓜	11	12	12
西蘭花	菜花	Laver	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Tripe, undressed	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Cheese	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Hams, American	瓜	24	28	28
西蘭花	菜花	Chinese	瓜	23	28	28
西蘭花	菜花	Japanese	瓜	23	28	28
西蘭花	菜花	Japanese gural	瓜	23	28	28
西蘭花	菜花	Shanghai	瓜	20	25	25
西蘭花	菜花	Mutton Chop	瓜	16	16	16
西蘭花	菜花	Lean	瓜	16	16	16
西蘭花	菜花	Slender	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Pigs' Feet	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Fry	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Leg	瓜	46	50	50
西蘭花	菜花	Kidney	瓜	7	8	8
西蘭花	菜花	Liver	瓜	14	14	14
西蘭花	菜花	Pig, Glaze	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Corned	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Leg	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Sauce	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Flour	瓜	86	40	40
西蘭花	菜花	Heart	瓜	4	5	5
西蘭花	菜花	Kidney	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Liver	瓜	12	14	14
西蘭花	菜花	Fucking Pig	瓜	11	12	12
西蘭花	菜花	Suck, Roe	瓜	10	11	11
西蘭花	菜花	Nut	瓜	10	11	11
西蘭花	菜花	Nut	瓜	10	11	11

三厘片	成銀片	Guards	13
大銀片	Guards	16	
銀片	Hallats	16	
銀片	Hornings	16	
銀片	Jare	16	
銀片	Jare Fish	16	
銀片	Loah	23	
銀片	Blackrod	11	
銀片	Musket	15	
銀片	Owlers	16	
銀片	Parrot Fish	16	
銀片	Perdi	14	
銀片	Pike	23	
銀片	Plance	16	
銀片	Pouafed, White	16	
銀片	Blank	14	
銀片	Prains	32	
銀片	Ray	16	
銀片	Rock Fish	11	
銀片	Rouch	11	
銀片	Shank	16	
銀片	Saltan, China	16	
銀片	Salt, Pink	23	
銀片	Salt, Pale	23	
銀片	Salt, Water	23	
銀片	Saltan	23	
銀片	Shate	23	
銀片	Shupper	23	
銀片	Tonell	23	
銀片	Turbot	34	
銀片	Turbot	16	
銀片	Turtles, small, fresh water	34	
銀片	Wasting	23	
銀片	Whitebat	11	

[illegible][illegible]